

MK50

≈ 2900 rpm

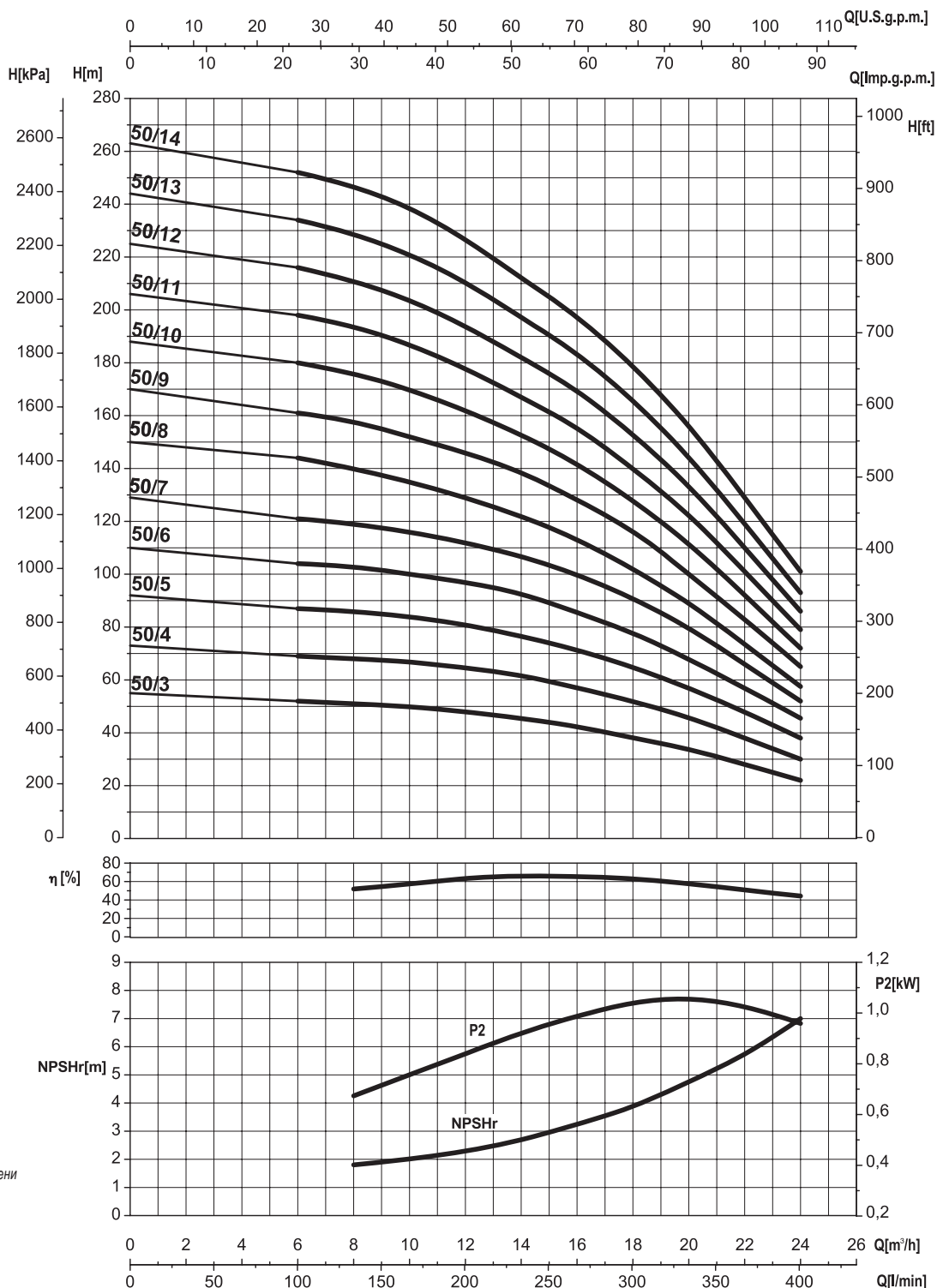
CURVE CARATTERISTICHE

PERFORMANCES CURVES • CURVAS CARACTERÍSTICAS

COURBES DE PERFORMANCES

РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ • CURVAS CARACTERISTICAS

Hz 50



- P2 = Potenza assorbita per singolo stadio
- Absorbed power for each single stage
- Potencia absorbida por cada etapa
- Puissance absorbée par chaque étage
- Потребляемая мощность для одной ступени
- Potência cada estadio

Le curve di prestazione sono basate su valori di viscosità cinematica = 1 mm²/s e densità pari a 1000 kg/m³. Tolleranza e curve secondo UNI EN ISO 9906 - Appendice A • The performance curves are based on the kinematic viscosity values = 1 mm²/s and density equal to 1000 kg/m³. Tolerance and curves according to UNI EN ISO 9906 - Attachment A • Las curvas de rendimiento se refieren a valores de viscosidad cinemática = 1 mm²/s y densidad de 1000 Kg/m³. Tolerancia de las curvas de acuerdo con UNI EN ISO 9906 - Parrafo A • Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de viscosité cinématique égale à 1 mm²/s et une densité égale à 1000 kg/m³. Tolérance et courbes conformes aux normes UNI EN ISO 9906 - Annexe A • Характеристики основываются на данных кинематической вязкости = 1 мм²/с и плотности 1000 кг/м³. К кривым применимы допущения согласно UNI EN ISO 9906 • As curvas de rendimento referem-se a valores de viscosidade = 1 mm²/s e densidade igual a 1000 kg/m³. Tolerância das curvas de acordo com UNI EN ISO 9906 - Parágrafo A.

6MK50

CARATTERISTICHE IDRAULICHE

HYDRAULIC FEATURES • CARACTERÍSTICAS HIDRÁULICAS

CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES

ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ • CARACTERISTICAS HIDRAULICAS

Hz 60

Tipo Type Тип	P ₂		230V 3~ In (A)	400V 3~ In (A)	Q	U.S.g.p.m.	0	35	53	61,5	70	79	88	97	106	119
	kW	HP				m³/h	0	8	12	14	16	18	20	22	24	27
						l/min	0	133	200	233	267	300	333	367	400	450
6MK50/2	4	5,5	13	6,5	H (m)	54	51	50	48	46	44	41	38	34	27	
6MK50/3	5,5	7,5		9,3		81	77	75	72	69	66	61	57	51	40	
6MK50/4	7,5	10		12,6		108	103	100	96	92	88	82	76	68	54	
6MK50/5	9,2	12,5		14,8		135	129	125	120	115	110	102	95	85	67	
6MK50/6	11	15		16,3		162	154	150	144	138	132	123	114	102	81	
6MK50/7	15	20		20,8		189	181	175	168	161	154	144	133	119	94	
6MK50/8	15	20		23,5		216	206	200	192	184	176	164	152	136	108	
6MK50/9	15	20		26,4		243	232	225	216	207	198	184	171	153	121	

DIMENSIONI E PESI - VERSIONI STANDARD CON MOTORE NORMALIZZATO

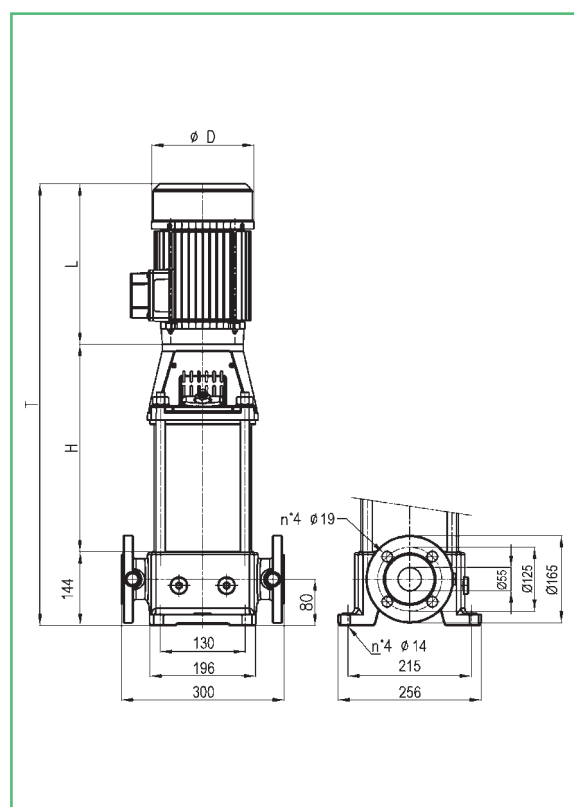
DIMENSIONS AND WEIGHT - STANDARD VERSIONS WITH NORMALIZED MOTOR

DIMENSIONES Y PESOS - VERSIONES ESTÁNDAR CON MOTOR NORMALIZADO

DIMENSIONS ET POIDS - VERSIONS STANDARD AVEC MOTEUR NORMALISÉ

РАЗМЕРЫ И ВЕС - БАЗОВЫЕ ИСПОЛНЕНИЯ С УНИФИЦИРОВАННЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

DIMENSÕES E PESO - VERSÕES ESTÁNDAR COM MOTOR NORMALIZADO



Tipo Type • Тип	Ø D	H	L	T
6MK50/2 *	210	316	301	747
6MK50/3 *	260	371	390	891
6MK50/4 *	260	426	390	946
6MK50/5	260	503	416	1049
6MK50/6 *	320	558	540	1228
6MK50/7 *	320	613	540	1283
6MK50/8 *	320	668	540	1338
6MK50/9 *	320	723	540	1393

* Disponibile anche con motore elettrico non normalizzato • Available also with not normalized electric motor • Disponible tambien con motor no normalizado • Disponible aussi avec moteur électrique non normalisé • Возможно исполнение с неунифицированным двигателем • Disponível tambien com motor no normalizado

6MK50

≈ 3500 rpm

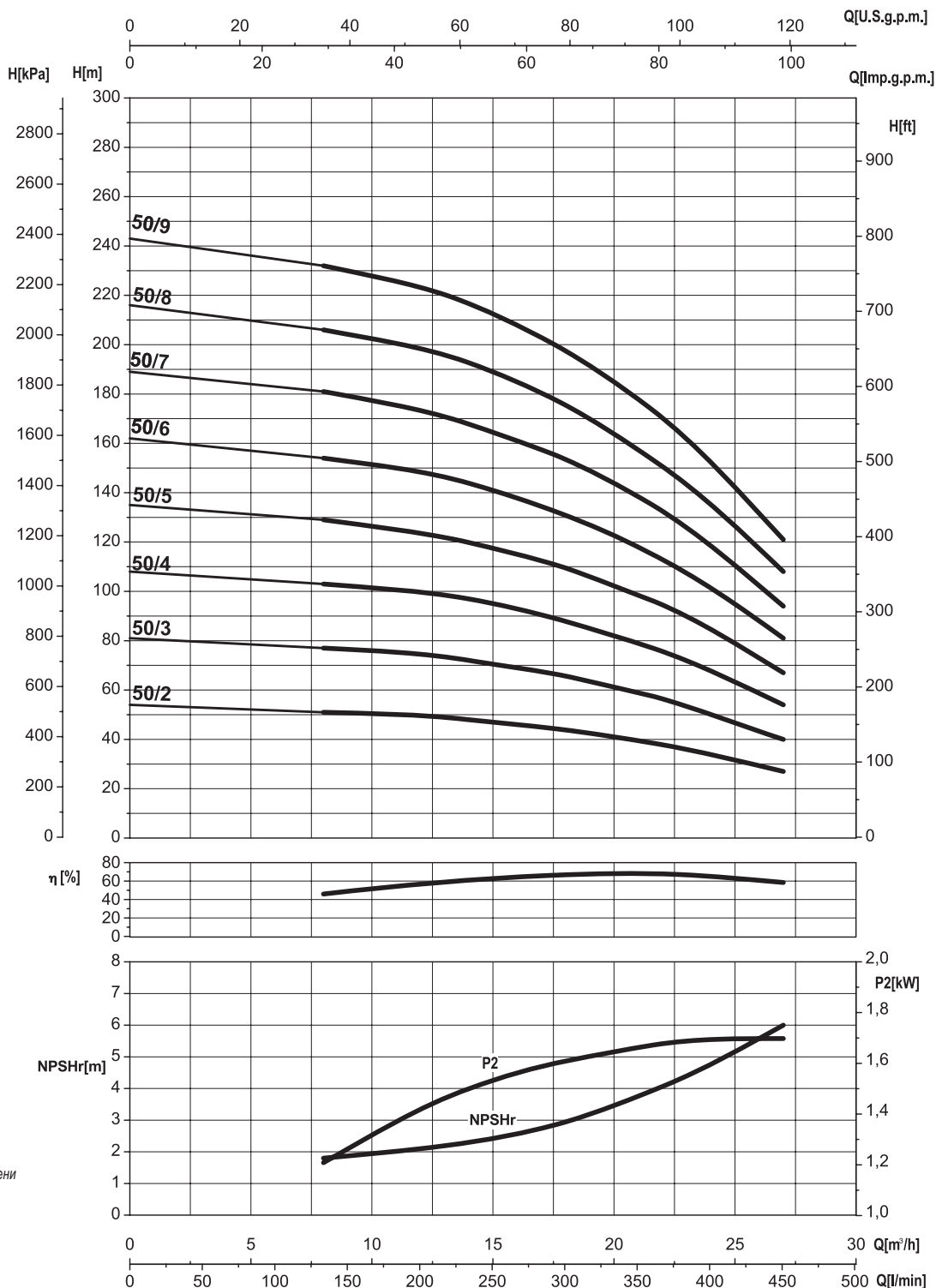
CURVE CARATTERISTICHE

PERFORMANCES CURVES • CURVAS CARACTERÍSTICAS

COURBES DE PERFORMANCES

РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ • CURVAS CARACTERISTICAS

Hz 60



- P2 = Potenza assorbita per singolo stadio
- Absorbed power for each single stage
- Potencia absorbida por cada etapa
- Puissance absorbée par chaque étage
- Потребляемая мощность для одной ступени
- Potência cada estágio

Le curve di prestazione sono basate su valori di viscosità cinematica = 1 mm²/s e densità pari a 1000 kg/m³. Tolleranza e curve secondo UNI EN ISO 9906 - Appendice A • The performance curves are based on the kinematic viscosity values = 1 mm²/s and density equal to 1000 kg/m³. Tolerance and curves according to UNI EN ISO 9906 - Attachment A • Las curvas de rendimiento se refieren a valores de viscosidad cinemática = 1 mm²/s y densidad de 1000 Kg/m³. Tolerancia de las curvas de acuerdo con UNI EN ISO 9906 - Parrafo A • Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de viscosité cinématique égale à 1 mm²/s et une densité égale à 1000 kg/m³. Tolérance et courbes conformes aux normes UNI EN ISO 9906 - Annexe A • Характеристики основываются на данных кинематической вязкости = 1 мм²/с и плотности 1000 кг/м³. К кривым применимы допущения согласно UNI EN ISO 9906 • As curvas de rendimento referem-se a valores de viscosidade = 1 mm²/s e densidade igual a 1000 kg/m³. Tolerância das curvas de acordo com UNI EN ISO 9906 - Parágrafo A.

MK65 - MK65/R

ITALIANO

DESCRIZIONE

Elettropompe multistadio ad asse verticale di minimo ingombro, adatte per impianti di sollevamento con o senza autoclave, sistemi d'irrigazione e ovunque vi fosse la necessità di raggiungere pressioni elevate.

PMK: pompa ad asse nudo, MK: gruppo elettropompa

DATI CARATTERISTICI

29 modelli suddivisi in tre famiglie, con potenze da 5,5 a 37 kW.

Prestazioni a 2900 1/min

Portata massima: 40 m³/h.

Prevalenza: MK65/R max 313m (350m Q=0), MK65 max 360m (394m Q=0).

Prestazioni a 3500 1/min

Portata massima: 6MK65 45 m³/h.

Prevalenza: 6MK65 max 355 m (385 m Q=0)

Temperatura del liquido pompato: min 0°C max +90°C (a richiesta 120°C).

Pressione massima d'esercizio (massima pressione ammissibile considerando la somma della pressione massima in aspirazione e della prevalenza a portata nulla): 35 bar con flangia normalizzata.

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE STANDARD

Pompa dotata di cuscinetto reggispira

Lanterna di accoppiamento: ghisa EN-GJL-250.

Basamento: acciaio al carbonio G20Mn5 (ghisa EN-GJL-250)

Piede base: acciaio al carbonio G20Mn5 (ghisa EN-GJL-250)

Bocca asp/man: acciaio INOX AISI316 (1.4408).

Tubo: acciaio inox AISI304 (1.4308).

Diffusori: acciaio al carbonio G20Mn5 microfuso • a richiesta acciaio inox microfuso AISI316 (1.4408).

Giranti: acciaio al carbonio G20Mn5 microfuso • a richiesta acciaio inox microfuso AISI316 (1.4408).

Diffusori dotati di anello di usura.

Coperchio chiusura: ghisa EN-GJL-250 • acciaio inox microfuso AISI316 (1.4408).

Albero: acciaio inox AISI431 (1.4057) • a richiesta acciaio inox Duplex.

Tenuta meccanica bidirezionale: Grafite / SiC / EPDM

Guarnizioni in gomma EPDM.

Versione con flange normalizzate UNI EN 1092-2

Bocche "in-line" con controflange fornibili a richiesta

Motori: Motori normalizzati in forma V1.

A richiesta motori in classe di efficienza EFF1

VERSIONI SPECIALI

Versione MKX (AISI316)

Tenute meccaniche speciali

Versione con inverter integrato (sino a 5,5kW)

TOLLERANZE

Pompa UNI EN ISO 9906 - Appendice A

Motore: IEC 60034-1

ENGLISH

DESCRIPTION

Multi-stage vertical electric pumps of minimum overall dimensions, suitable for lifting plants with or without tank, irrigation systems and everywhere you need to reach higher pressure.

PMK: bare shaft pump, MK: complete electric pump

PERFORMANCE DATA

29 models divided in 3 series, with powers from 5,5 up to 37 kW.

Performances at 2900 rpm

Capacity: max 40 m³/h.

Head: MK65/R max 313 m (350 m Q=0) - MK65 max 360 m (394 m Q=0).

Performances at 3500 rpm

Capacity: 6MK65 up to 45 m³/h.

Head: 6MK65 max 355m (385 m Q=0) .

Temperature of the pumped liquid: min 0°C max +90°C (on request 120°C).

Max working pressure (maximum admitted pressure considering the sum of the maximum suction pressure and head at void capacity):

35 bar with normalized flange.

STANDARD PUMP CONSTRUCTION

Pump equipped with thrust bearing

Coupling spider: cast iron EN-GJL-250.

Basement: precision casted carbon steel G20Mn5 (cast iron EN-GJL-250).

Support foot: precision casted carbon steel G20Mn5 (cast iron EN-GJL-250)

Suction/Outlet: precision casted stainless steel AISI316 (1.4408).

Tube: stainless steel AISI304 (1.4308).

Diffuser: precision casted carbon steel G20Mn5 (precision casted stainless steel AISI316 (1.4408).

Impeller: precision casted carbon steel G20Mn5 (precision casted stainless steel AISI316 (1.4408).

Diffuser equipped with wear ring self-centring.

Upper Cover: cast iron EN-GJL-250 • on request stainless steel AISI316 (1.4408).

Shaft: stainless steel AISI431 (1.4057) • on request stainless steel Duplex.

Bidirectional mechanical seal: Graphite / SiC / EPDM

Joint in EPDM rubber supplied upon request

Version with normalized flanges UNI EN 1092-2 Inlet and outlet "in-line" with counterflanges upon request

Normalized motors V1 size.

On request, efficiency class EFF1 motors

SPECIAL VERSIONS

Version MKX (AISI316)

Special mechanical seal

Version with frequency converter (up to 5,5kW)

TOLERANCES

Pump UNI EN ISO 9906 - Appendix A

Motor: IEC 60034-1

ESPAÑOL

DESCRIPCIÓN

Electrobombas multietapas de eje vertical de dimensiones reducidas, idóneas para instalaciones de elevación, con o sin autoclave, instalaciones antiincendio, sistemas de riego y para todas las situaciones en donde se requieran altas presiones.

PMK: bombas a eje libre, MK: grupos Electrobombas

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

29 modelos subdivididos en 3 familias, con potencias de 5,5 a 37 kW

Prestaciones a 2900 1/min:

Qmax: 40 m³/h.

Hmax: MK65/R 313m (350 m Q=0) - MK65 360m (394 m Q=0).

Prestaciones a 3500 1/min:

Qmax: 6MK65 45 m³/h.

Hmax: 6MK65 355m (385 m Q=0).

Temperatura máxima del líquido: min 0°C max +90°C (disponible bajo pedido 120°C).

Presión máxima de uso (max presión admisible considerando la suma de la presión máxima en aspiración y de la carga hidrostática con caudal nulo): 35 bares con brida normalizada.

CARACTERÍSTICAS DE CONSTRUCCIÓN ESTÁNDAR

Bombas cojinete de contra-empuje

Soporte: hierro gris EN-GJL-250

Base: acero carbono microfundido G20Mn5 (hierro gris EN-GJL-250).

Pie de apoyo: acero carbono microfundido G20Mn5 (hierro gris EN-GJL-250).

Aspiración/Impulsión: acero inoxidable fundición de precisión AISI316 (1.4408).

Tubo: acero inoxidable AISI304 (1.4308).

Difusores: acero carbono microfundido G20Mn5 • acero inoxidable fundición de precisión AISI316 (1.4408).

Rodetes: acero carbono microfundido G20Mn5 • acero inoxidable fundición de precisión AISI316 (1.4408).

Difusores dotados de anillo de desgaste autocentrador.

Tapa de cierre: hierro gris EN-GJL-250 • acero inoxidable fundición de precisión AISI316 (1.4408).

Eje: acero inoxidable AISI431 (1.4057) • acero DUPLEX disponible bajo pedido.

Cierre mecánico bidireccional: Grafito/SiC/ EPDM

Juntas de caucho EPDM.

Versiones con bridas normalizadas UNI EN 1092-2

Uniones en línea que se pueden acoplar a contrabridas disponible bajo pedido.

Motor: Equipadas con motor tipo vertical normalizado estándar V1.

Motor: en clase de eficiencia EFF1 disponible bajo pedido

VERSIONES ESPECIALES

Versiones MKX (AISI316)

Cierre mecánico especiales

Versiones con variador de frecuencia integrado (hasta 5,5 kW)

TOLERANCIAS

Bomba UNI EN ISO 9906 - Apéndice A

Motor: IEC 60034-1

FRANÇAIS

DESCRIPTION

Electropompes multi-étages à axe vertical d'encombrement réduit, indiquées pour les installations de relevage avec ou sans autoclave, les installations anti-incendie, les systèmes d'irrigation et dans toutes les applications nécessitant des pressions élevées.

PMK: pompes à axe nu, MK: groupes Electropompes

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

29 modèles partagés en 3 familles, avec puissances de 5,5 à 37 kW

Performances à 2900 1/min:

Qmax: 40 m³/h.

Hmax: MK65/R max 313m (350 m Q=0) • MK65 max 360m (394 m Q=0)

Performances à 3500 1/min:

Qmax: 6MK65: 45 m³/h.

Hmax: 6MK65 max 355m (385 m Q=0).

Température maximum du liquide: min 0°C max +90°C (sur demande 120°C).

Pression maximum de service (pression maximum admissible en considérant la somme de la pression max en aspiration et de l'hauteur avec débit nul) 35 bar avec bride normalisée.

CARACTERISTIQUES DE CONSTRUCTION STANDARD

Pompes douées de palier de butée

Lanterne di accoppiamento: fonte EN-GJL-250

Socle(2): acier au carbone de microfusion G20Mn5 (fonte EN-GJL-250).

Pied de soutien: acier au carbone de microfusion G20Mn5 (fonte EN-GJL-250).

Aspiration/Refoulement: acier AISI316 (1.4408) de microfusion.

Tuyau: acier inox AISI304 (1.4308).

Diffuseurs: acier au carbone de microfusion G20Mn5 • sur demande acier AISI316 (1.4408) de microfusion.

Turbines: acier au carbone de microfusion G20Mn5 • sur demande acier AISI316 (1.4408) de microfusion.

Diffuseurs doués de bague d'usure oscillante

Couvercle de fermeture: fonte EN-GJL-250 • sur demande acier inox AISI316 (1.4408) de microfusion.

Arbre: acier inox AISI 431 (acier inox Duplex disponibles sur demande).

Garniture mécanique bidirectionnelle: Graphite / SiC / EPDM

Joints en caoutchouc EPDM.

Version avec brides normalisées UNI EN 1092-2

Orifices in-line pouvant être accouplés à des contrebrides disponibles sur demande.

Moteur: Équipées d'un moteur de type vertical normalisé standard avec dimensions conformes aux norms; forme de construction V1.

Moteur en classe de rendement EFF1 disponibles sur demande

VERSIONS SPECIALES

Version MKX (AISI316)

Garniture mécanique spéciales

Version avec variateur de vitesse inclus (jusqu'à 5,5 kW)

TOLERANCES

Pompe UNI EN ISO 9906 - Appendice A

Moteur: IEC 60034-1

РУССКИЙ

ОПИСАНИЕ

Многоступенчатые электронасосы на вертикальной оси минимальных габаритов, пригодные для установок водоподъема с автоклавом или без него, оросительных систем или любых других, в которых необходимо поддерживать высокое давление.

PMK: насос без двигателя, MK: насос с двигателем

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

29 моделей, подразделённых на 3 семьи, с мощностями от 5,5 до 37 кВт.

Эксплуатационные показатели при 2900 обор./мин: Максимальный расход: 40 м³/ч. Напор: MK65/R макс 313 м (350 м Q=0) • MK65 макс 360 м (394 м Q=0).

Эксплуатационные показатели при 3500 обор./мин: Максимальный расход: 6MK65 45 м³/ч. Напор: 6MK65 макс 355 м (385 м Q=0).

Температура перекачиваемой жидкости: мин 0°C макс +90°C (по запросу 120°C)

Максимальное рабочее давление (максимально допустимое давление, принимая во внимание сумму максимального давления на всасывании и напора при нулевом расходе): 35 бар со стандартизированным фланцем.

КОНСТРУКЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Насос снабжён опорным подшипником.

Соединительная деталь: чугун EN-GJL-250

Основание: литая углеродистая сталь G20Mn5 (чугун EN-GJL-250)

Опора: литая углеродистая сталь G20Mn5 (чугун EN-GJL-250)

Всасывающий/нагнетательный патрубок: литая нержавеющая сталь AISI316

Труба: нержавеющая сталь AISI304 (1.4308).

Диффузоры: литая углеродистая сталь G20Mn5 • литая нержавеющая сталь AISI316 (1.4408).

Рабочие колёса: литая углеродистая сталь G20Mn5 • литая нержавеющая сталь AISI316 (1.4408).

Диффузоры снабжены самоцентрирующимся кольцом изнашивания.

Покрышка: чугун EN-GJL-250 • литая нержавеющая сталь AISI316 (1.4408)

Вал: нержавеющая сталь AISI 431 • нержавеющая сталь DUPLEX.

Двухнаправленное механическое уплотнение: графит /кремний/EPDM

Уплотнения: резина EPDM

Исполнение со стандартизированными фланцами UNI EN 1092-2

Соосные патрубки ("ин-лайн") с ответными фланцами, поставляемыми по запросу.

Двигатели: стандартизированные двигатели формы V1 от 5,5 кВт и выше.

По запросу – двигатели класса производительности EFF1

ИСПОЛНЕНИЯ:

Исполнение с овальными фланцами

Исполнение MKX (AISI316)

Специальные механические уплотнения

Исполнение со встроенным частотным преобразователем (до 5,5kW)

ДОПУЩЕНИЯ

Насос UNI EN ISO 9906 - Приложение A

Двигатель: IEC 60034-1

PORTUGUÊS

DESCRIÇÃO

Eletróbomba multi-estagio de eixo vertical de dimensão reduzidas, ideais para grupos de pressão, com o sin autoclave, instalações antincendio, sistemas de rega e para todas aplicacoes que precisarem de altas pressao.

PMK: bomba de veio livre, MK: Electrobombas

DADOS CARACTERISTICOS

29 modelos divididos em 3 familias, com potencia de 5,5 ate 37 kW

Prestação a 2900 rpm:

Max. vação: 40 m³/h.

Pressao: MK65/R max 313 mts(350 mts. Q = 0) • MK65 max 360 mts(394 mts. Q = 0)

Prestação a 3500 rpm:

Max. vação: 6MK65: 45 m³/h.

Pressao: 6MK65 max 355 mts (385 mts. Q=0).

Temperatura do liquido bombeado: min. 0 C max. +90 C (a petição 120°C).

Pressao max. de utilização (max.Pressao admitida considerando a soma de la pressao max. Em aspiração e de la carga hidrostatica com vação zero): 35 bar com bridas normalizada

CARACTERISTICAS CONSTRUCTIVAS STANDARD

Bomba dotata de chumaceira de contra-empuje.

Soporte de acoplo: ferro EN-GJL-250.

Base: aço G20Mn5 microfundido (ferro EN-GJL-250).

Pé de sustentacao: aço G20Mn5 microfundido (ferro EN-GJL-250).

Aspiracao/Impulso: aço inox microfundido AISI316 (1.4408).

Camisa: aço inox AISI304 (1.4308).

Difusores: aço G20Mn5 microfundido • a petição aço inox microfundido AISI316 (1.4408).

Turbinas: aço G20Mn5 microfundido • a petição aço inox microfundido AISI316 (1.4408).

Difusores dotados de anilha de desgaste autocentrante.

Tapa de fechadura: ferro coado EN-GJL-250 •

aço inox microfundido AISI316 (1.4408) a petição.

Eixo: aço inox AISI431 (1.4057) • aço inox DUPLEX a petição.

Selo mecanico bi-direcional: Grafite/SiC/EPDM.

Enfeite en EPDM.

Versão com brida normalizada UNI EN 1092

Juntas en linea com bridas a petição.

Motores: normalizados tipo V1.

Sob petição motores classe EFF1

VERSÕES ESPECIAIS

Versão MKX (AISI316)

Vedações mecânicas diferentes

Versão com variador de frecuencia (invertir) integrado (atê 5,5 kW)

TOLERÂNCIAS

Bomba UNI EN ISO 9906-Apêndice A

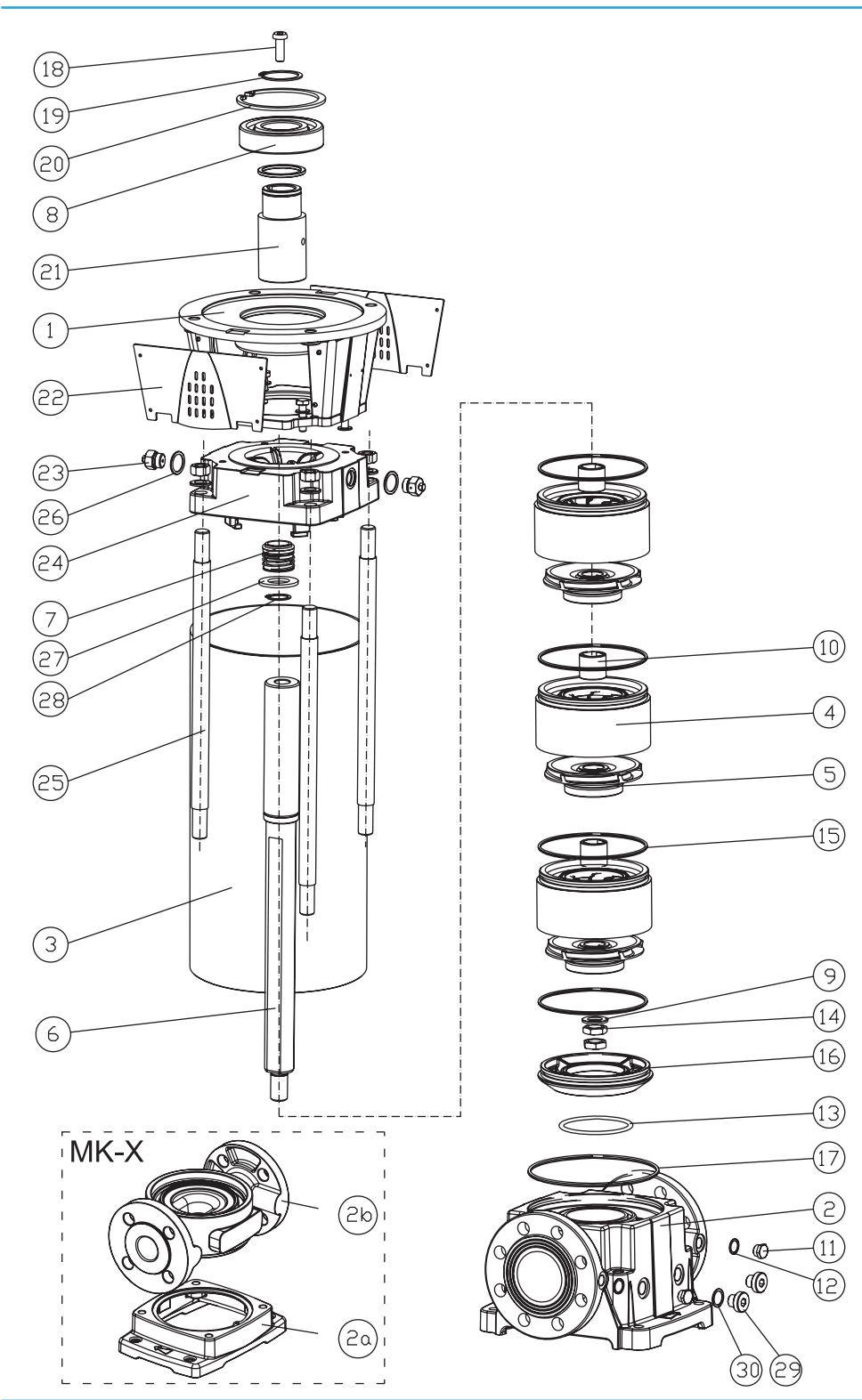
Motor: IEC 60034-1

MATERIALI E COMPONENTI MK65

MATERIALS AND COMPONENTS MK65 • MATERIALES Y COMPONENTES MK65

MATÉRIAUX ET COMPOSANTES MK65 • МАТЕРИАЛЫ И КОМПОНЕНТЫ MK65

MATERIALES E COMPONENTES MK65



N.	VERSIONE VERSIÓN • VERSION VERSION • Версия • VERSÃO		
	MK	MKX	MKY
1	GH	GH	GH
2	GH	-	-
2a	-	FE	FE
2b	-	316	316
3	304	316	316
4	FE	316	316
5	FE	316	316
6	431	DU	DU
7	BQ1VGG	BQ1VGG	BQ1VGG
8	AQ	AQ	AQ
9	304	316	316
10	304	316	316
11	OT	316	316
12	304	316	316
13	EP	EP	VI
14	304	316	316
15	EP	EP	VI
16	GH	316	316
17	EP	EP	VI
18	AQ	AQ	AQ
19	AQ	AQ	AQ
20	AQ	AQ	AQ
21	AQ	AQ	AQ
22	PL	PL	PL
23	304	316	316
24	GH	316	316
25	AQ	AQ	AQ
26	304	316	316
27	304	316	316
28	304	316	316
29	OT	316	316
30	EP	EP	VI

Simboli identificativi dei materiali utilizzati pag. 66 • Identification symbols of used materials pag.66 • Simbolos identificativos de los materiales utilizados pag.66 • Symboles d'identification des matériels utilisés pag.66 • Обозначения используемых материалов стр. 66 • Simbolos de identificacao de materiais usados pag.66

	ITALIANO	ENGLISH	ESPAÑOL	FRANÇAIS	РУССКИЙ	PORTUGUÊS
N.	COMPONENTE	COMPONENT	COMPONENTE	COMPOSANT	КОМПОНЕНТЫ	COMPONENTE
1	Lanterna - Supporto	Spider	Soporte	Lanterne	Опора	Suporte
2	Base	Base	Base	Socle	Основание	Base
2a	Piede bocca man/asp	Support foot	Pie de apoyo	Pied de soutien	Опора всасывающего/ нагнетательного патрубка	Pè de sustentacao
2b	Bocca di mandata / aspirazione	Suction / Outlet	Aspiracion / Impulsion	Aspiration / Refulement	Всасывающий/ нагнетательный патрубок	Aspiracao / Impulsao
3	Tubo	Tube	Tubo	Tube	Труба	Tubo
4	Diffusore	Diffuser	Difusor	Diffuseur	Диффузор	Difusor
5	Girante	Impeller	Impulsor	Turbine	Рабочее колесо	Turbina
6	Albero	Shaft	Eje	Arbre	Вал	Eixo
7	Tenuta meccanica	Mechanical seal	Estanqueidad mecánica	Garniture mécanique	Механическое уплотнение	Estanqueidade mecânica
8	Cuscinetto	Ball bearing	Cojinete de bolas	Roulement à bille	Подшипник	Mancal de esfera
9	Rondella	Washer	Arandela	Rondelle	Шайба	Anilha
10	Distanziale girante	Impeller spacer	Espaciador	Entretoise	Дистанционная распорка рабочего колеса	Espacador Turbina
11	Tappo di carico	Filling cap	Tapa de carga	Bouchon de charge	Заливная пробка	Tampa carga
12	Rondella	Washer	Arandela	Rondelle	Шайба	Anilha
13	Anello OR	Empaquetadura OR	Joint OR	OR-Dichtung	Кольцо OR	OR joint
14	Dado	Nut	Tuerca	Ecrou	Гайка	Torca
15	Anello OR	Empaquetadura OR	Joint OR	OR-Dichtung	Кольцо OR	OR joint
16	Disco d'invito	Disc	Disco	Disque de connection	Диск	Disco de acoplo
17	Anello OR	Empaquetadura OR	Joint OR	OR-Dichtung	Кольцо OR	OR joint
18	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Болт	Tornillo
19	Anello seeger	Seeger ring	Anillo Seeger	Bague Seeger	Стопорное кольцо	Anel seeger
20	Anello seeger	Seeger ring	Anillo Seeger	Bague Seeger	Стопорное кольцо	Anel seeger
21	Giunto	Coupling	Manguito	Accouplement	Муфта	Cardã
22	Protezione giunto	Joint cover	Proteccion Acoplamiento	Protection manchon	Защита муфты	Proteccao
23	Valvola	Exhaust valve	Valvula de expulsión	Soupape d'expulsion	Клапан	Válvula
24	Coperchio chiusura	Upper cover	Tapa superior	Couvercle supérieur	Покрышка	Tampa superior
25	Tirante	Tie rod	Tirante	Tirant	Оттяжка	Tirante
26	Rondella	Washer	Arandela	Rondelle	Шайба	Anilha
27	Rondella	Washer	Arandela	Rondelle	Шайба	Anilha
28	Anello seeger	Seeger ring	Anillo Seeger	Bague Seeger	Стопорное кольцо	Anel seeger
29	Tappo	Cap	Tapa	Bouchon	Пробка	Tampa
30	Anello OR	Empaquetadura OR	Joint OR	OR-Dichtung	Кольцо OR	OR joint

MK65R

CARATTERISTICHE IDRAULICHE

HYDRAULIC FEATURES • CARACTERÍSTICAS HIDRÁULICAS

CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES

ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ • CARACTERISTICAS HIDRAULICAS

Hz 50

Tipo Type Тип	P ₂		400V 3~ In (A)	Q	U.S.g.p.m.	0	44	66	88	110	132	154	176
	kW	HP			m³/h	0	10	15	20	25	30	35	40
					l/min	0	167	250	333	417	500	583	667
MK65R/3	5,5	7,5	11,2	H (m)		74	67	62	57	50	40	30	18
MK65R/4	7,5	10	12,8			98	89	83	76	66	53	40	24
MK65R/5	9,2	12,5	15			123	112	104	95	83	66	50	30
MK65R/8	15	20	26,3			197	179	166	152	133	106	80	48
MK65R/10	18,5	25	33,2			250	224	207	187	158	125	100	60
MK65R/12	22	30	40,6			300	269	249	224	189	150	120	72
MK65R/14	26	35	47,5			350	313	289	261	221	175	140	84

DIMENSIONI E PESI - VERSIONI STANDARD CON MOTORE NORMALIZZATO

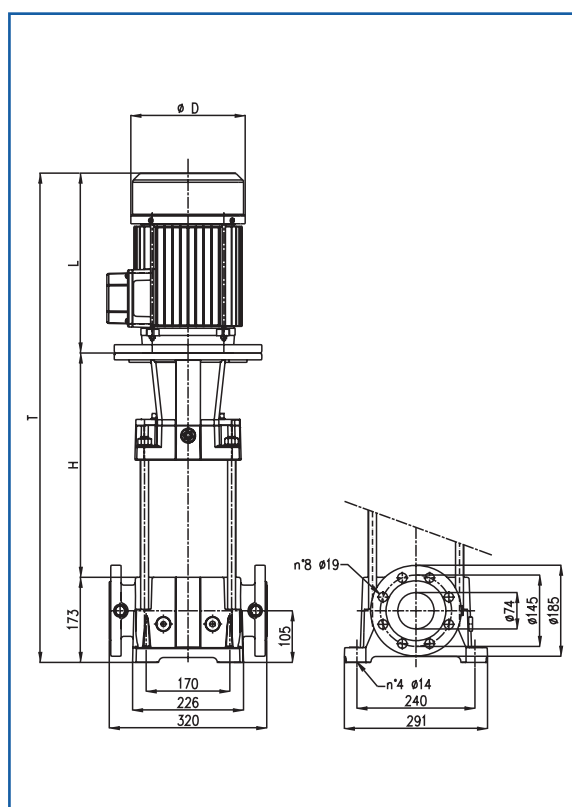
DIMENSIONS AND WEIGHT - STANDARD VERSIONS WITH NORMALIZED MOTOR

DIMENSIONES Y PESOS - VERSIONES ESTÁNDAR CON MOTOR NORMALIZADO

DIMENSIONS ET POIDS - VERSIONS STANDARD AVEC MOTEUR NORMALISÉ

РАЗМЕРЫ И ВЕС – БАЗОВЫЕ ИСПОЛНЕНИЯ С УНИФИЦИРОВАННЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

DIMENSÕES E PESO - VERSOIS ESTÁNDAR COM MOTOR NORMALIZADO



Tipo Type • Тип	Ø D	H	L	T
MK65R/3	260	456	390	1019
MK65R/4	260	525	390	1088
MK65R/5	260	594	416	1183
MK65R/8 *	320	833	540	1546
MK65R/10	320	971	540	1684
MK65R/12 *	320	1109	580	1862
MK65R/14	320	1247	580	2000

* Disponibile anche con motore elettrico non normalizzato • Available also with not normalized electric motor • Disponible tambien con motor no normalizado • Disponible aussi avec moteur électrique non normalisé • Возможно исполнение с не унифицированным двигателем • Disponível tambien com motor no normalizado

MK65R

≈ 2900 rpm

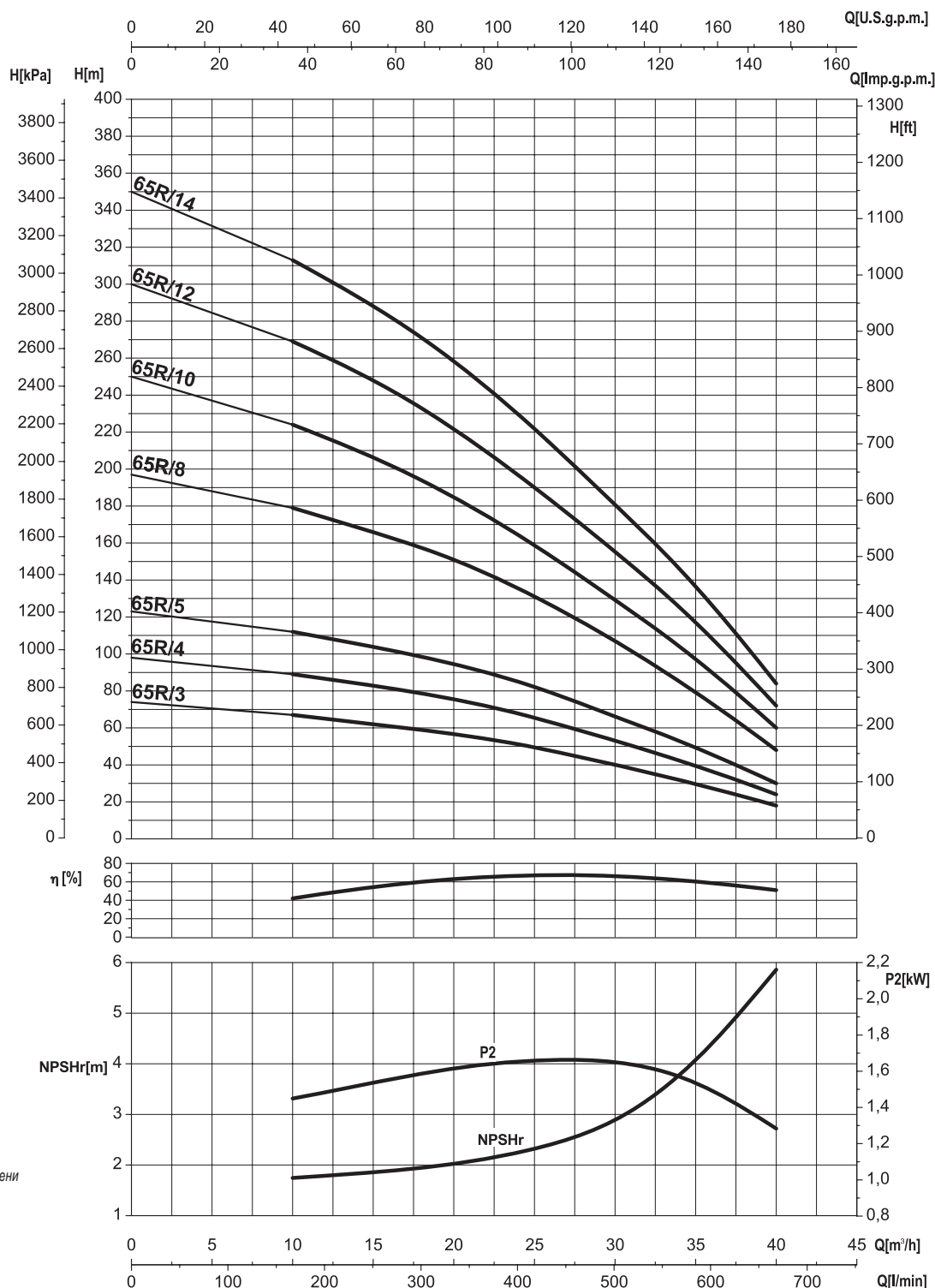
CURVE CARATTERISTICHE

PERFORMANCES CURVES • CURVAS CARACTERÍSTICAS

COURBES DE PERFORMANCES

РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ • CURVAS CARACTERISTICAS

Hz 50



- P2 = Potenza assorbita per singolo stadio
- Absorbed power for each single stage
- Potencia absorbida por cada etapa
- Puissance absorbée par chaque étage
- Потребляемая мощность для одной ступени
- Potência cada estágio

Le curve di prestazione sono basate su valori di viscosità cinematica = 1 mm²/s e densità pari a 1000 kg/m³. Tolleranza e curve secondo UNI EN ISO 9906 - Appendice A • The performance curves are based on the kinematic viscosity values = 1 mm²/s and density equal to 1000 kg/m³. Tolerance and curves according to UNI EN ISO 9906 - Attachment A • Las curvas de rendimiento se refieren a valores de viscosidad cinemática = 1 mm²/s y densidad de 1000 Kg/m³. Tolerancia de las curvas de acuerdo con UNI EN ISO 9906 - Parrafo A • Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de viscosité cinématique égale à 1 mm²/s et une densité égale à 1000 kg/m³. Tolérance et courbes conformes aux normes UNI EN ISO 9906 - Annexe A • Характеристики основываются на данных кинематической вязкости = 1 мм²/с и плотности 1000 кг/м³. К кривым применимы допущения согласно UNI EN ISO 9906 • As curvas de rendimento referem-se a valores de viscosidade = 1 mm²/s e densidade igual a 1000 kg/m³. Tolerância das curvas de acordo com UNI EN ISO 9906 - Parágrafo A.

MK65

CARATTERISTICHE IDRAULICHE

HYDRAULIC FEATURES • CARACTERÍSTICAS HIDRÁULICAS

CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES

ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ • CARACTERISTICAS HIDRAULICAS

Hz 50

Tipo Type Тип	P ₂		400V 3~ In (A)	Q	U.S.g.p.m.	0	44	66	88	110	132	154	176
	kW	HP			m³/h	0	10	15	20	25	30	35	40
					l/min	0	167	250	333	417	500	583	667
MK65/3	7,5	10	12,8	H (m)	81	73	70	64	58	48	37	26	
MK65/4	9,2	12,5	14,8		105	96	90	84	73	60	46	32	
MK65/5	11	15	18,5		132	120	113	105	91	75	57	40	
MK65/6	11	15	22,8		158	144	135	126	108	90	69	48	
MK65/7	15	20	26,1		184	168	157	147	126	105	80	56	
MK65/8	18,5	25	31,3		210	192	180	168	144	120	92	64	
MK65/9	18,5	25	33,2		237	216	202	189	162	135	103	72	
MK65/10	22	30	38,5		263	240	225	210	180	151	115	80	
MK65/11	22	30	41,5		289	264	248	229	201	167	126	88	
MK65/12	26	35	44,2		316	289	271	250	220	182	139	95	
MK65/13	26	35	47,5		342	312	292	270	238	196	149	104	
MK65/14	30	40	51,8		368	336	315	291	256	211	161	112	
MK65/15	30	40	54,5		394	360	337	312	274	226	172	120	

DIMENSIONI E PESI - VERSIONI STANDARD CON MOTORE NORMALIZZATO

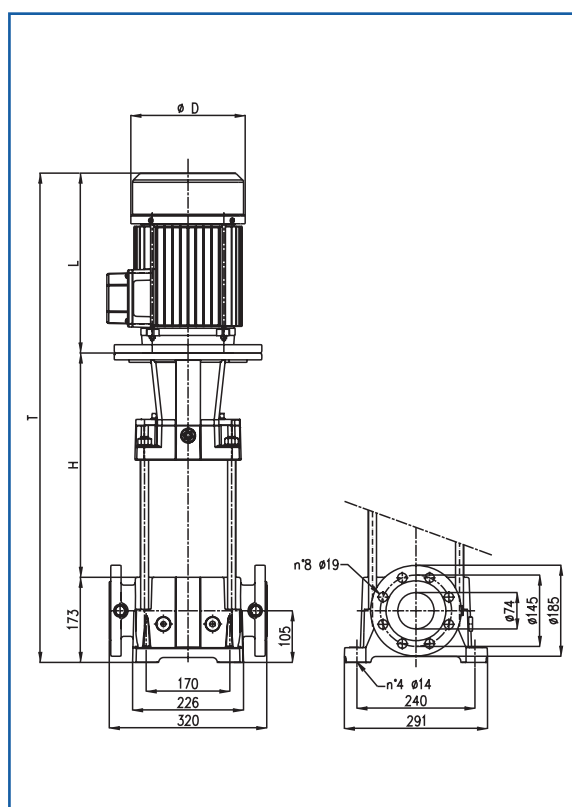
DIMENSIONS AND WEIGHT - STANDARD VERSIONS WITH NORMALIZED MOTOR

DIMENSIONES Y PESOS - VERSIONES ESTÁNDAR CON MOTOR NORMALIZADO

DIMENSIONS ET POIDS - VERSIONS STANDARD AVEC MOTEUR NORMALISÉ

РАЗМЕРЫ И ВЕС - БАЗОВЫЕ ИСПОЛНЕНИЯ С УНИФИЦИРОВАННЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

DIMENSÕES E PESO - VERSÕES ESTÁNDAR COM MOTOR NORMALIZADO



Tipo Type • Тип	Ø D	H	L	T
MK65/3	260	456	390	1019
MK65/4	260	525	416	1088
MK65/5 *	320	594	540	1183
MK65/6 *	320	695	540	1408
MK65/7 *	320	764	540	1477
MK65/8	320	833	540	1546
MK65/9	320	902	540	1615
MK65/10 *	320	971	580	1684
MK65/11 *	320	1040	580	1793
MK65/12	320	1109	580	1862
MK65/13	320	1178	580	1931
MK65/14 *	360	1247	640	2000
MK65/15 *	360	1311	640	2124

* Disponibile anche con motore elettrico non normalizzato • Available also with not normalized electric motor • Disponible tambien con motor no normalizado • Disponible aussi avec moteur électrique non normalisé • возможно исполнение с не унифицированным двигателем • Disponível tambien com motor no normalizado

MK65

≈ 2900 rpm

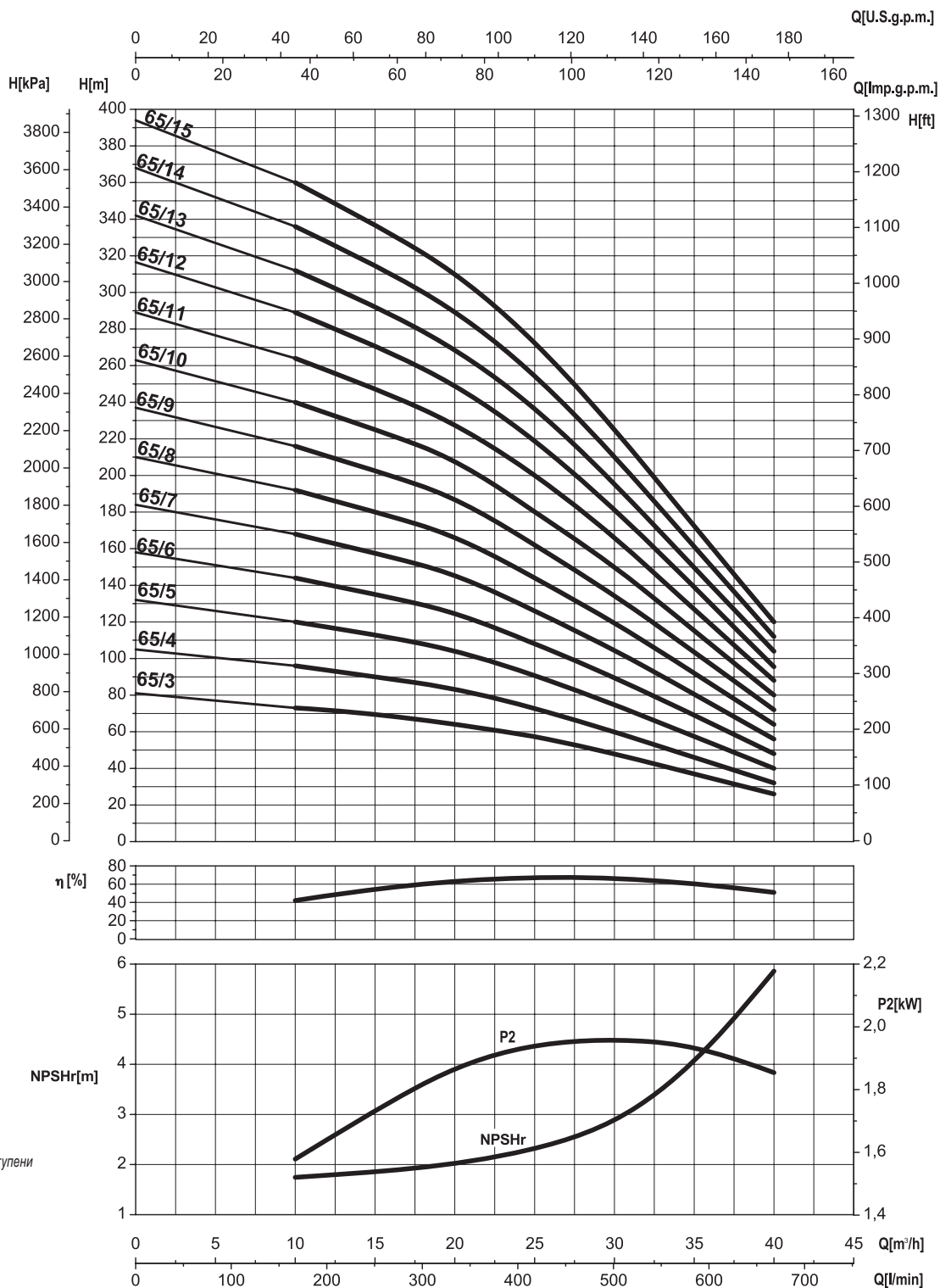
CURVE CARATTERISTICHE

PERFORMANCES CURVES • CURVAS CARACTERÍSTICAS

COURBES DE PERFORMANCES

РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ • CURVAS CARACTERISTICAS

Hz 50



- P2 = Potenza assorbita per singolo stadio
- Absorbed power for each single stage
- Potencia absorbida por cada etapa
- Puissance absorbée par chaque étage
- Потребляемая мощность для одной ступени
- Potência cada estágio

Le curve di prestazione sono basate su valori di viscosità cinematica = 1 mm²/s e densità pari a 1000 kg/m³. Tolleranza e curve secondo UNI EN ISO 9906 - Appendice A • The performance curves are based on the kinematic viscosity values = 1 mm²/s and density equal to 1000 kg/m³. Tolerance and curves according to UNI EN ISO 9906 - Attachment A • Las curvas de rendimiento se refieren a valores de viscosidad cinemática = 1 mm²/s y densidad de 1000 Kg/m³. Tolerancia de las curvas de acuerdo con UNI EN ISO 9906 - Parrafo A • Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de viscosité cinématique égale à 1 mm²/s et une densité égale à 1000 kg/m³. Tolérance et courbes conformes aux normes UNI EN ISO 9906 - Annexe A • Характеристики основываются на данных кинематической вязкости = 1 мм²/с и плотности 1000 кг/м³. К кривым применимы допущения согласно UNI EN ISO 9906 • As curvas de rendimento referem-se a valores de viscosidade = 1 mm²/s e densidade igual a 1000 kg/m³. Tolerância das curvas de acordo com UNI EN ISO 9906 - Parágrafo A.

6MK65

CARATTERISTICHE IDRAULICHE

HYDRAULIC FEATURES • CARACTERÍSTICAS HIDRÁULICAS

CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES

ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ • CARACTERISTICAS HIDRAULICAS

Hz 60

Tipo Type Тип	P ₂		400V 3~ In [A]	U.S.g.p.m. Q	0	44	66	88	110	132	154	176	198	
	kW	HP			m³/h	0	10	15	20	25	30	35	40	45
					l/min	0	167	250	333	417	500	583	667	750
6MK65/2	7,5	10	11,5	H (m)	77	71	67	63	57	51	43	34	24	
6MK65/3	11	15	19,2		115	106	100	94	85	76	64	52	36	
6MK65/4	15	20	23,5		154	142	134	126	114	102	86	68	48	
6MK65/5	18,5	25	27,8		192,5	177,5	167,5	157,5	142,5	127,5	107,5	85	60	
6MK65/6	22	30	35,6		231	213	201	189	1771	153	129	102	72	
6MK65/7	26	35	40,2		269,5	248,5	234,5	220,5	199,5	178,5	150,5	119	84	
6MK65/8	30	40	44,2		308	284	268	252	228	204	172	136	96	
6MK65/9	30	40	47,5		346	319	301	283	256	229	193	153	108	
6MK65/10	37	50	57,2			385	355	335	315	285	255	215	170	120

DIMENSIONI E PESI - VERSIONI STANDARD CON MOTORE NORMALIZZATO

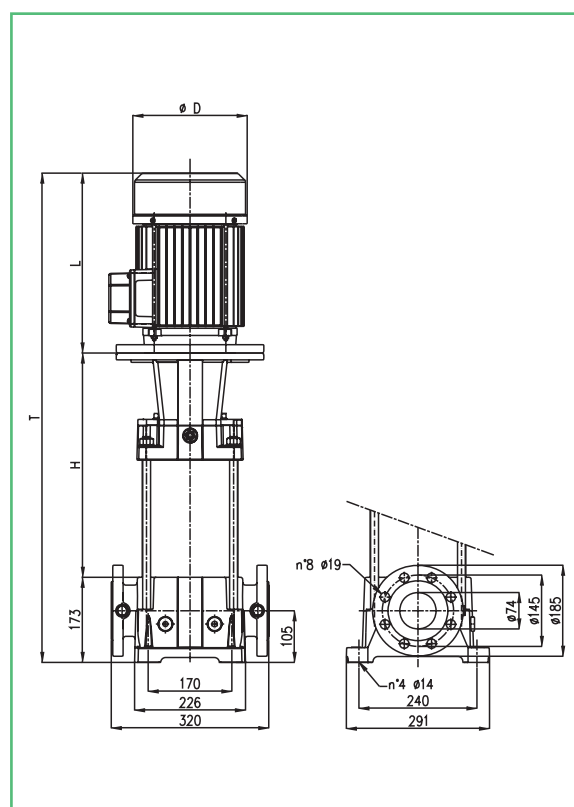
DIMENSIONS AND WEIGHT - STANDARD VERSIONS WITH NORMALIZED MOTOR

DIMENSIONES Y PESOS - VERSIONES ESTÁNDAR CON MOTOR NORMALIZADO

DIMENSIONS ET POIDS - VERSIONS STANDARD AVEC MOTEUR NORMALISÉ

РАЗМЕРЫ И ВЕС - БАЗОВЫЕ ИСПОЛНЕНИЯ С УНИФИЦИРОВАННЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

DIMENSÕES E PESO - VERSOIS ESTÁNDAR COM MOTOR NORMALIZADO



Tipo Type • Тип	Ø D	H	L	T
6MK65/2	260	387	390	950
6MK65/3 *	260	456	540	1169
6MK65/4 *	320	525	540	1238
6MK65/5	320	594	540	1307
6MK65/6 *	320	695	580	1448
6MK65/7	320	764	580	1517
6MK65/8 *	360	833	640	1646
6MK65/9 *	360	902	640	1715
6MK65/10	360	971	640	1784

* Disponibile anche con motore elettrico non normalizzato • Available also with not normalized electric motor • Disponible tambien con motor no normalizado • Disponible aussi avec moteur électrique non normalisé • Возможно исполнение с не унифицированным двигателем • Disponível tambien com motor no normalizado

6MK65

≈ 3500 rpm

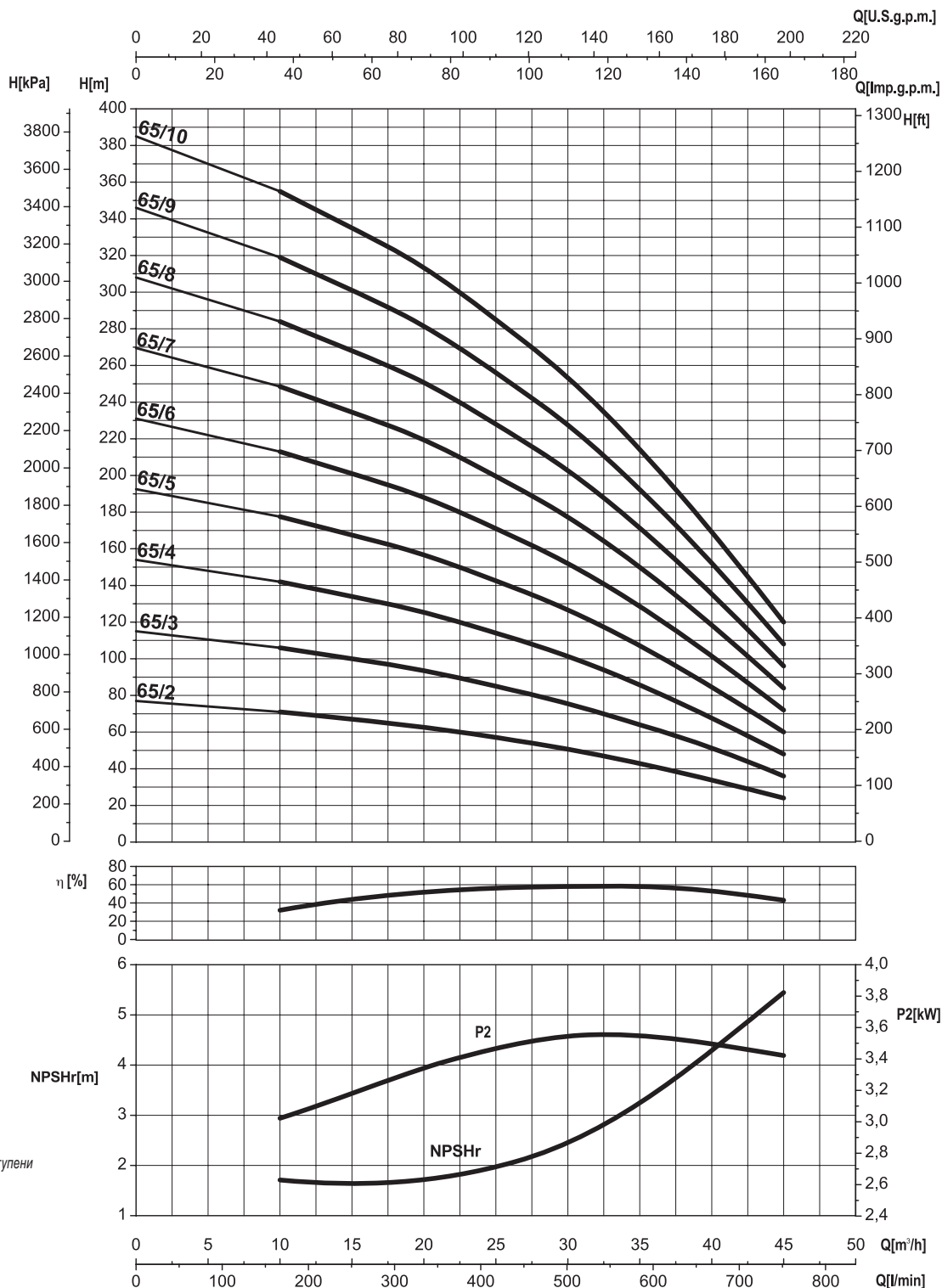
CURVE CARATTERISTICHE

PERFORMANCES CURVES • CURVAS CARACTERÍSTICAS

COURBES DE PERFORMANCES

РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ • CURVAS CARACTERISTICAS

Hz 60



- P2 = Potenza assorbita per singolo stadio
- Absorbed power for each single stage
- Potencia absorbida por cada etapa
- Puissance absorbée par chaque étage
- Потребляемая мощность для одной ступени
- Potência cada estágio

Le curve di prestazione sono basate su valori di viscosità cinematica = 1 mm²/s e densità pari a 1000 kg/m³. Tolleranza e curve secondo UNI EN ISO 9906 - Appendice A • The performance curves are based on the kinematic viscosity values = 1 mm²/s and density equal to 1000 kg/m³. Tolerance and curves according to UNI EN ISO 9906 - Attachment A • Las curvas de rendimiento se refieren a valores de viscosidad cinemática = 1 mm²/s y densidad de 1000 Kg/m³. Tolerancia de las curvas de acuerdo con UNI EN ISO 9906 - Parrafo A • Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de viscosité cinématique égale à 1 mm²/s et une densité égale à 1000 kg/m³. Tolérance et courbes conformes aux normes UNI EN ISO 9906 - Annexe A • Характеристики основываются на данных кинематической вязкости = 1 мм²/с и плотности 1000 кг/м³. К кривым применимы допущения согласно UNI EN ISO 9906 • As curvas de rendimento referem-se a valores de viscosidade = 1 mm²/s e densidade igual a 1000 kg/m³. Tolerância das curvas de acordo com UNI EN ISO 9906 - Parágrafo A.

CWM201

ITALIANO

DESCRIZIONE

Elettropompe multistadio ad asse verticale di minimo ingombro, adatte per impianti di sollevamento con o senza autoclave, impianti antincendio, sistemi d'irrigazione e ovunque vi fosse la necessità di raggiungere pressioni elevate.

PCWM: pompa ad asse nudo, CWM: gruppo elettropompa

DATI CARATTERISTICI

35 modelli suddivisi in 4 famiglie, con potenze da 5,5 a 37 kW.

Prestazioni a 2900 1/min

Portata max: CWM201X 40 m³/h, CWM201A 50 m³/h; CWM201B 80 m³/h; CWM201C 110 m³/h.

Prevalenza max: CWM201X 306m (329m Q=0); CWM201A 322m (331m Q=0); CWM201B 168m (182m Q=0); CWM201C 139m (182m Q=0).

MATERIALE DEI PRINCIPALI COMPONENTI:

Lanterna in ghisa EN-GJL-200.

Basamento in ghisa EN-GJL-200.

Tubo in acciaio inox X5CrNi1810.

Diffusori in ghisa EN-GJL-200.

Giranti in ottone stampato P-CuZn40.

Albero in acciaio inox AISI 431(1.4057).

Tenuta meccanica: facce di scivolo in metallo duro, guarnizioni in gomma etilene propilene.

Boccole in bronzo.

Bussole in acciaio inox con rivestimento in ceramica.

Guarnizioni in gomma EPDM.

CARATTERISTICHE DI FUNZIONAMENTO:

Temperatura massima del liquido 120°C.

Pressione massima di utilizzo 40 bar.

Bocche in-line accoppiabili a controflange fornibili a richiesta DN100 PN40 UNI EN1092.

Equipaggiate con motore di tipo verticale normalizzato standard in dimensioni secondo UNEL 13118; forma costruttiva V1; protezione IP55, isolamento in classe F.

VERSIONI SPECIALI

Tenute meccaniche speciali

Versione con inverter integrato (sino a 5,5kW)

TOLLERANZE

Pompa UNI EN ISO 9906 - Appendice A

Motore: IEC 60034-1

ENGLISH

DESCRIPTION

Compact multistage vertical electric pumps, suitable for lifting installations with or without autoclaves, fire-fighting installations, irrigation systems and wherever elevated pressures are required.

PCWM: bare shaft pump, CWM: complete electric pump

PERFORMANCE DATA

35 models divided in 4 series, with powers from 5,5 up to 37 kW.

Performances at 2900 rpm

Capacity max: CWM201X 40 m³/h, CWM201A 50 m³/h; CWM201B 80 m³/h; CWM201C 110 m³/h.

Head max: CWM201X 306m (329m Q=0); CWM201A 322m (331m Q=0); CWM201B 168m (182m Q=0); CWM201C 139m (182m Q=0).

MATERIAL USED FOR THE MAIN COMPONENTS:

EN-GJL-200. cast iron spider.

EN-GJL-200. cast iron base.

X5CrNi1810 stainless steel tube.

EN-GJL-200. cast iron diffusers.

Pressed P-CuZn40 brass impeller.

AISI 431(1.4057). stainless steel shaft.

Mechanical seal: sliding faces in hard metal, seals in ethylene propylene rubber.

Bronze bushings.

Stainless steel sleeves with ceramic lining.

EPDM rubber seals.

OPERATING FEATURES:

Maximum temperature of liquid 120°C.

Max. operating pressure 40 bar.

In-line connectors, available on request, can be coupled to counter flanges DN100 PN40 UNI EN1092.

Fitted with standardised vertical motor sized according to UNEL 13118; V1 arrangement; protected to IP55, class F insulation.

SPECIAL VERSIONS

Special mechanical seal

Version with frequency converter (up to 5,5kW)

TOLERANCES

Pump UNI EN ISO 9906 - Appendix a

Motor: IEC 60034-1

ESPAÑOL

DESCRIPCIÓN

Electrobombas multietapas de eje vertical de dimensiones reducidas, idóneas para instalaciones de elevación, con o sin autoclave, instalaciones antiincendio, sistemas de riego y para todas las situaciones en donde se requieran altas presiones.

PCWM: bombas a eje libre, CWM: grupos Electrobombas

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

35 modelos subdivididos en 4 familias, con potencias de 5,5 a 37 kW

Prestaciones a 2900 1/min:

Qmax: CWM201X 40 m³/h, CWM201A 50 m³/h; CWM201B 80 m³/h; CWM201C 110 m³/h.

Hmax: CWM201X 306m (329m Q=0); CWM201A 322m (331m Q=0); CWM201B 168m (182m Q=0); CWM201C 139m (182m Q=0).

MATERIAL DE LOS COMPONENTES PRINCIPALES:

Soporte de hierro gris EN-GJL-200.

Base de hierro gris EN-GJL-200.

Tubo de acero inoxidable X5CrNi1810.

Difusores de hierro gris EN-GJL-200.

Rodetes de latón moldeado P-CuZn40.

Eje de acero inoxidable AISI 431(1.4057).

Cierre mecánico: superficies de contacto de metal duro, juntas de caucho etileno propileno.

Bujes de bronce.

Casquillos de acero inoxidable con revestimiento de cerámica.

Juntas de caucho EPDM.

CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO:

Temperatura máxima del líquido 120°C.

Presión máxima de uso 40 bar.

Uniones en línea que se pueden acoplar a contrabridas suministradas a petición DN100 PN40 UNI EN1092.

Equipadas con motor tipo vertical normalizado estándar, de dimensiones según UNEL 13118; forma constructiva V1; protección IP55, aislamiento de clase F.

VERSIONES ESPECIALES

Cierre mecánico especiales

Versiones con variador de frecuencia integrado (hasta 5,5 kW)

TOLERANCIAS

Bomba UNI EN ISO 9906 - Apéndice A

Motor: IEC 60034-1

FRANÇAIS**DESCRIPTION**

Electropompes multi-étages à axe vertical d'encombrement réduit, indiquées pour les installations de relevage avec ou sans autoclave, les installations anti-incendie, les systèmes d'irrigation et dans toutes les applications nécessitant des pressions élevées. PCWM: pompes à axe nu, CWM: groupes Electropompes

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

35 modèles partagés en 4 familles, avec puissances de 5,5 à 37 kW
Performances à 2900 1/min:
Qmax: CWM201X 40 m³/h, CWM201A 50 m³/h; CWM201B 80 m³/h; CWM201C 110 m³/h.
Hmax: CWM201X 306m (329m Q=0); CWM201A 322m (331m Q=0); CWM201B 168m (182m Q=0); CWM201C 139m (182m Q=0).

MATERIAU DES PRINCIPAUX COMPOSANTS:

Lanterne en fonte EN-GJL-200.
Socle en fonte EN-GJL-200.
Tuyau en acier inox X5CrNi1810.
Diffuseurs en fonte EN-GJL-200.
Turbines en laiton moulé P-CuZn40.
Arbre en acier inox AISI 431(1.4057).
Garniture mécanique: surfaces de glissement en métal dur, joints en caoutchouc éthylène propylène.
Douilles en bronze.
Douilles en acier inox avec revêtement en céramique.
Joints en caoutchouc EPDM.

CARACTERISTIQUES DE FONCTIONNEMENT:

Température maximum du liquide 120°C.
Pression maximum de service 40 bars.
Orifices in-line pouvant être accouplés à des contrebrides disponibles sur demande DN100 PN40 UNI EN1092.
Équipées d'un moteur de type vertical normalisé standard avec dimensions conformes aux norms UNEL 13118; forme de construction V1; protection IP55, isolation en classe F.

VERSIONS SPECIALES

Garniture mécanique spéciales
Version avec variateur de vitesse inclus (jusqu'à 5,5 kW)

TOLERANCES

Pompe UNI EN ISO 9906 - Appendice A
Moteur: IEC 60034-1

РУССКИЙ**ОПИСАНИЕ**

Многоступенчатые электронасосы на вертикальной оси минимальных габаритов, пригодные для установок водоподъема с автоклавом или без него, оросительных систем или любых других, в которых необходимо поддерживать высокое давление.

PCWM: насос без двигателя, CWM: насос с двигателем

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

35 моделей, подразделённых на 4 серии, с мощностями от 5,5 до 37 кВт.
Эксплуатационные показатели при 2900 обор./мин:
Максимальный расход макс:
CWM201X 40 м³/ч, CWM201A 50 м³/ч; CWM201B 80 м³/ч; CWM201C 110 м³/ч.
Напор макс: CWM201X 306м (329м Q=0); CWM201A 322м (331м Q=0); CWM201B 168м (182м Q=0); CWM201C 139м (182м Q=0).

КОНСТРУКЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Насос снабжён опорным подшипником.
Соединительная деталь: чугун EN-GJL-250
Труба: нержавеющая сталь AISI 304.
Диффузоры: чугун EN-GJL-250
Рабочие колёса: Латунь
Вал: нержавеющая сталь AISI 431(1.4057).
Двухнаправленное механическое уплотнение: графит/кремний/EPDM
Уплотнения: резина EPDM

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Температура перекачиваемой жидкости: мин 0°C макс +120°C
Максимальное рабочее давление (максимально допустимое давление, принимая во внимание сумму максимального давления на всасывании и напора при нулевом расходе): 25 бар со стандартизированным фланцем
Двигатели: стандартизированные двигатели формы V18 (до 4кВт), формы V1 от 5,5 кВт и выше.
По запросу – двигатели класса производительности EFF1

ИСПОЛНЕНИЯ:

Специальные механические уплотнения
Исполнение со встроенным частотным преобразователем (до 5,5kW)

ДОПУЩЕНИЯ

Насос UNI EN ISO 9906 - Приложение A
Двигатель: IEC 60034-1

PORTUGUÊS**DESCRIÇÃO**

Eletrobomba multi-estagio de eixo vertical de dimensão reduzidas, ideais para grupos de pressão, com o sin autoclave, instalações antincendio, sistemas de rega e para todas applicacoes que precisarem de altas pressão. PCWM: bomba de veio livre, CWM: Electrobombas

DADOS CARACTERISTICOS

35 modelos divididos em 4 familias, com potencia de 5,5 ate 37 kW
Prestação a 2900 rpm:
Max. vação: CWM201X 40 m³/h, CWM201A 50 m³/h; CWM201B 80 m³/h; CWM201C 110 m³/h.
Pressao: CWM201X 306m (329m Q=0); CWM201A 322m (331m Q=0); CWM201B 168m (182m Q=0); CWM201C 139m (182m Q=0).

MATERIAIS DO COMPONENTES PRINCIPAIS

Soporte de acoplo: ferro EN-GJL-200.
Base: ferro EN-GJL-200.
Camisa: aço inox AISI304 (1.4308).
Difusores: ferro EN-GJL-200.
Turbinas: P-CuZn40.
Eixo: aço inox AISI 431(1.4057).
Selo mecanico bi-direcional: U2Q1EGG
Enfeite em borracha etilene propilene.
Casquilho em bronze
Casquilhos em aço inox com recubrimiento em ceramica.
Enfeite en EPDM.

CARACTERISTICAS CONSTRUCTIVAS ESTANDARD

Temperatura do liquido bombeado: MAX. 120° C.
Pressao max. de utilização 40 bar
Juntas en linea com bridas a petição DN100 PN40 UNI EN1092.
Motores: normalizados standard tipo vertical, dimensaois segun norma UNEL 13118; forma constructiva V1; proteção IP55, isolamento em clase F

VERSÕES ESPECIAIS

Vedações mecânicas diferentes
Versão com variador de frecuencia (inverter) integrado (até 5,5 kW)

TOLERÂNCIAS

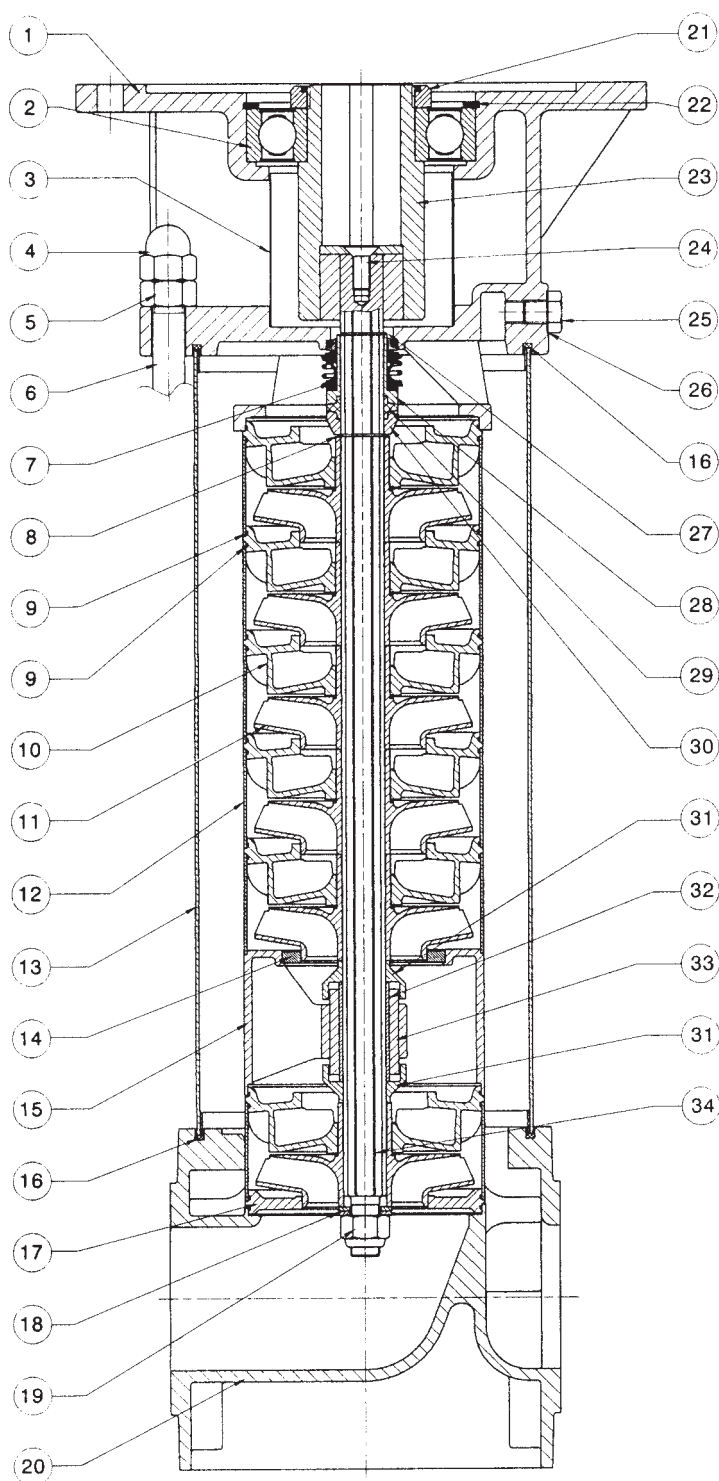
Bomba UNI EN ISO 9906-Apêndice A
Motor: IEC 60034-1

MATERIALI E COMPONENTI CWM201

MATERIALS AND COMPONENTS CWM201 • MATERIALES Y COMPONENTES CWM201

MATÉRIAUX ET COMPOSANTES CWM201 • МАТЕРИАЛЫ И КОМПОНЕНТЫ CWM201

MATERIALES E COMPONENTES CWM201



N.	VERSIONE VERSIÓN • VERSION VERSION • Версия • VERSÃO
1	GH
2	AQ
3	AQ
4	AQ
5	AQ
6	AQ
7	304
8	U ₂ Q ₁ EG
9	EP
10	GH
11	OT
12	304
13	304
14	FE
15	GH
16	EP
17	GH
18	AQ
19	AQ
20	GH
21	AQ
22	AQ
23	AQ
24	AQ
25	OT
26	Al
27	AQ
28	304
29	EP
30	304
31	OT
32	304
33	BR
34	431

Simboli identificativi dei materiali utilizzati pag. 66 • Identification symbols of used materials pag.66 • Simbolos identificativos de los materiales utilizados pag.66 • Symboles d'identification des matériels utilisés pag.66 • Обозначения используемых материалов стр. 66 • Simbolos de identificacao de materiais usados pag.66

	ITALIANO	ENGLISH	ESPAÑOL	FRANÇAIS	РУССКИЙ	PORTUGUÊS
N.	COMPONENTE	COMPONENT	COMPONENTE	COMPOSANT	КОМПОНЕНТЫ	COMPONENTE
1	Lanterna	Spider	Soporte	Lanterne	Опора	Suporte
2	Cuscinetto a sfera	Ball bearing	Cojinete de bolas	Roulement à billes	Подшипник	Mancal de esfera
3	Protezione giunto	Joint cover	Protección acoplamiento	Protection manchon	Защита муфты	Proteccao
4	Dado esagonale cieco	Closed exagon nut	Tuerca hexagonal ciega	Écrou à six pans borgne	Гайка	Dado
5	Dado esagonale	Exagon nut	Tuerca hexagonal	Écrou à six pans	Гайка	Dado
6	Prigioniero	Stud	Prisionero	Prisonnier	Оттяжка	Prisioneiro
7	Tubo	Tube	Tubo	Tuyau	Труба	Tubo
8	Tenuta meccanica	Mechanical seal	Cierre mecánico	Garniture mécanique	Механическое уплотнение	Estanqueidade mecânica
9	Anello OR	OR ring	Anillo tórico OR	Bague OR	Кольцо OR	OR joint
10	Diffusore	Diffuser	Difusor	Diffuseur	Диффузор	Difusor
11	Girante	Impeller	Rodete	Turbine	Рабочее колесо	Turbina
12	Distanziale	Spacer	Espaciador	Entretoise	Дистанционная распорка	Espacador Turbina Casquilho
13	Tubo	Tube	Tubo	Tuyau	Труба	Tubo
14	Anello imbocco	Muothpiece ring	Anillo de entrada	Bague orifice	Кольцо входного отверстия	Anilha
15	Supporto intermedio	Intermediate support	Soporte intermedio	Support intermédiaire	Промежуточная опора	Suporte intermédio
16	Guarnizione piana	Flat seal	Junta plana	Garniture plate	Уплотнение	Gaxeta
17	Coperchio imbocco	Muothpiece cover	Tapa de entrada	Couvercle orifice	Крышка входного отверстия	Tampa
18	Rondella	Washer	Arandela	Rondelle	Шайба	Tornillo
19	Dado autobloccante	Self-locking nut	Tuerca de seguridad	Écrou autobloquant	Гайка	Dado
20	Base	Base	Base	Socle	Основание	Base
21	Ghiera autobloccante	Self-locking ring nut	Virola de seguridad	Bague filetée autobloquante	Самоблокирующееся зажимное кольцо	Anilha
22	Anello seeger	Seeger ring	Anillo seeger	Bague seeger	Стопорное кольцо	Anilha seeger
23	Giunto dentato	Toothed coupling	Acoplamiento dentado	Manchon denté	Муфта	Cardã
24	Vite TSEI	Flathead hexagon screw	Tornillo de cabeza avellanada hueca hexagonal	Vis T.S.E.I.	Болт T.S.E.I.	Parafuso
25	Tappo di carico	Filling cap	Tapón de carga	Bouchon de remplissage	Заливная пробка	Tampa carga
26	Rondella per tappo	Washer for cap	Arandela para tapón	Rondelle pour bouchon	Шайба	Anilha tampa
27	Anello Anderton	Anderton ring	Anillo Anderton	Bague Anderton	кольцо "Андертон"	Anilha Anderton
28	Bussola tenuta	Seal sleeve	Casquillo de retención	Douille d'étanchéité	Втулка	Anilha estanqueidade mecânica
29	Anello tenuta	Seal ring	Anillo aislador	Bague d'étanchéité	уплотнительное кольцо	Anilha
30	Rondella tenuta	Seal washer	Arandela de retención	Rondelle d'étanchéité	Шайба	Anilha
31	Parasabbia	Sand guard	Pararena	Joint antisable	Уплотнение	Pàra areia
32	Bussola	Sleeve	Casquillo	Douille	Втулка	Casquilho
33	Bronzina	Brass bushing	Chumacera	Coussinet en bronze	Бронзовая втулка	Casquilho
34	Albero pompa	Pump shaft	Eje de la bomba	Arbre pompe	Вал	Eixo

CWM201-X

CARATTERISTICHE IDRAULICHE

HYDRAULIC FEATURES • CARACTERÍSTICAS HIDRÁULICAS

CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES

ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ • CARACTERISTICAS HIDRAULICAS

Hz 50

Tipo Type Тип	P ₂		400V 3~ In (A)	Q	U.S.g.p.m.	0	52.8	70.4	88	105.6	123.2	140.8	158,4	176
	kW	HP			m³/h	0	12	16	20	24	28	32	36	40
					l/min	0	200	267	333	400	467	533	600	750
CWM201X/3	7.5	10	15	H (m)	74	70	67	63	59	53	47	39	30	
CWM201X/4	9	12.5	17.6		98	93	89	84	78	70	62	52	40	
CWM201X/5	11	15	22		123	116	111	105	97.5	87.5	77.5	65	50	
CWM201X/6	15	20	28.5		149	140	135	127	118	106	94	78	62	
CWM201X/7	15	20	28.5		174	163	157.5	148	137.5	123.5	109.5	91	75	
CWM201X/8	18.5	25	35.5		202	190	184	168	161	150	137	108	92	
CWM201X/9	22	30	42		227	213	207	189	181	168	154	121.5	103	
CWM201X/10	22	30	42		253	235	230	215	202	183	160	137	115	
CWM201X/11	25	34	48.5		278	258.5	253	236.5	222	201	176	150	126.5	
CWM201X/12	25	34	48.5		303	282	276	258	242	219	192	164	138	
CWM201X/13	30	40	55		329	306	296	279	263	238	209	177.5	148.5	

DIMENSIONI E PESI - VERSIONI STANDARD CON MOTORE NORMALIZZATO

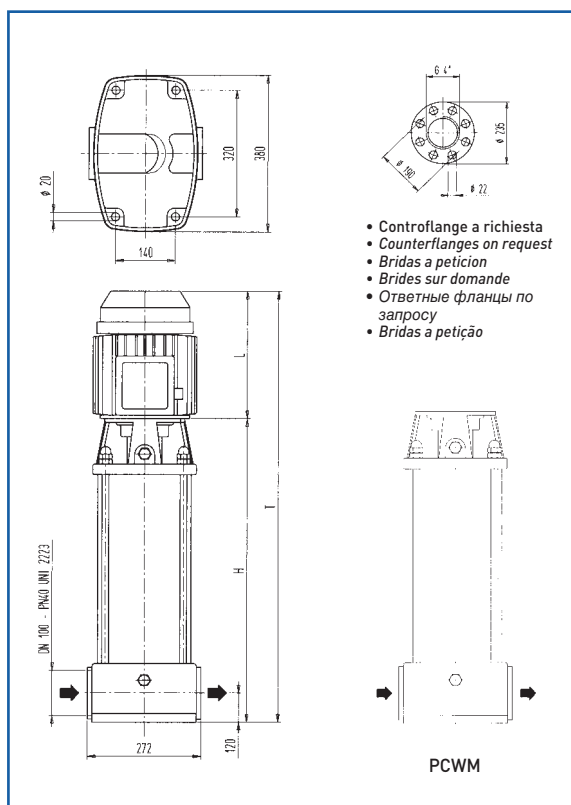
DIMENSIONS AND WEIGHT - STANDARD VERSIONS WITH NORMALIZED MOTOR

DIMENSIONES Y PESOS - VERSIONES ESTÁNDAR CON MOTOR NORMALIZADO

DIMENSIONS ET POIDS - VERSIONS STANDARD AVEC MOTEUR NORMALISÉ

РАЗМЕРЫ И ВЕС - БАЗОВЫЕ ИСПОЛНЕНИЯ С УНИФИЦИРОВАННЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

DIMENSÕES E PESO - VERSÕES ESTÁNDAR COM MOTOR NORMALIZADO



Tipo Type • Тип	MEC	H	L	T
CWM201X/3	132S	693	378	1071
CWM201X/4	132S	792	378	1170
CWM201X/5	160M	856	460	1316
CWM201X/6	160M	920	460	1380
CWM201X/7	160M	984	460	1444
CWM201X/8	160L	1148	540	1688
CWM201X/9	180M	1212	580	1792
CWM201X/10	180M	1271	580	1851
CWM201X/11	180L	1335	580	1915
CWM201X/12	180L	1340	580	1920
CWM201X/13	200L	1463	640	2103

CWM201-X

≈ 2900 rpm

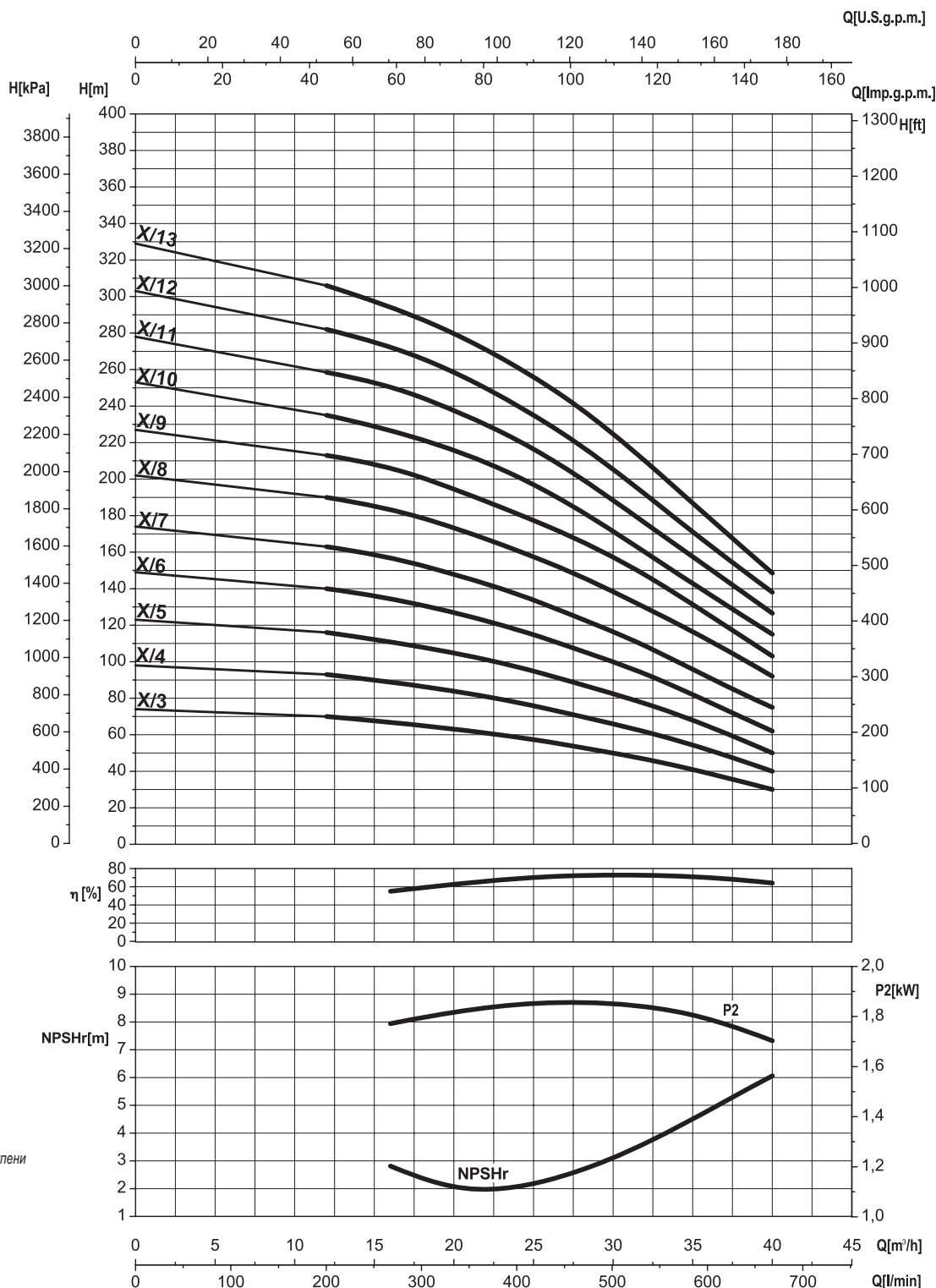
CURVE CARATTERISTICHE

PERFORMANCES CURVES • CURVAS CARACTERÍSTICAS

COURBES DE PERFORMANCES

РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ • CURVAS CARACTERISTICAS

Hz 50



- P2 = Potenza assorbita per singolo stadio
- Absorbed power for each single stage
- Potencia absorbida por cada etapa
- Puissance absorbée par chaque étage
- Потребляемая мощность для одной ступени
- Potência cada estadio

Le curve di prestazione sono basate su valori di viscosità cinematica = 1 mm²/s e densità pari a 1000 kg/m³. Tolleranza e curve secondo UNI EN ISO 9906 - Appendice A • The performance curves are based on the kinematic viscosity values = 1 mm²/s and density equal to 1000 kg/m³. Tolerance and curves according to UNI EN ISO 9906 - Attachment A • Las curvas de rendimiento se refieren a valores de viscosidad cinemática = 1 mm²/s y densidad de 1000 Kg/m³. Tolerancia de las curvas de acuerdo con UNI EN ISO 9906 - Parrafo A • Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de viscosité cinématique égale à 1 mm²/s et une densité égale à 1000 kg/m³. Tolérance et courbes conformes aux normes UNI EN ISO 9906 - Annexe A • Характеристики основываются на данных кинематической вязкости = 1 мм²/с и плотности 1000 кг/м³. К кривым применимы допущения согласно UNI EN ISO 9906 • As curvas de rendimento referem-se a valores de viscosidade = 1 mm²/s e densidade igual a 1000 kg/m³. Tolerância das curvas de acordo com UNI EN ISO 9906 - Parágrafo A.

CWM201-A

CARATTERISTICHE IDRAULICHE

HYDRAULIC FEATURES • CARACTERÍSTICAS HIDRÁULICAS

CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES

ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ • CARACTERISTICAS HIDRAULICAS

Hz 50

Tipo Type Тип	P ₂		400V 3~ In (A)	U.S.g.p.m. Q	0	70.4	79.2	88	96.8	105.6	114.4	123.2	132	140.8	149.6	158.4	176	198	220	
	kW	HP			m³/h	0	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	40	45	50
					l/min	0	266.7	300	333.3	366.7	400	433.3	466.7	501	533.3	567.8	600	666.7	750	833.3
CWM201A/2	5.5	7.5	11	H (m)	51	49.5	49	48	47	46	44	43	42.5	40.5	40	37	33	28	23	
CWM201A/3	9	12.5	17.6		76.5	74.5	73	72	71	69	67	65	63	60.5	58	55.5	49.5	42	34.5	
CWM201A/4	11	15	22		102	99	98	96	94.5	91	88	86.5	83	81	77	74	66	56	46	
CWM201A/5	15	20	28.5		127.5	124	122	120	118	114	112	108	104	101	96	92.5	82.5	70	57.5	
CWM201A/6	18.5	25	35.5		153	149	146.5	144	141.5	137	133	129.5	125	121	115	111	99	84	69	
CWM201A/7	22	30	42		178.5	173.5	171	168	165	161	156	151	145	141.5	133	129.5	115.5	98	80.5	
CWM201A/8	22	30	42		204	198.5	195	192	189	183	178	173	166	161.5	152	148	132	112	92	
CWM201A/9	25	34	48.5		229.5	223	220	216	212.5	206	200	194.5	188	182	172	166.5	148.5	126	103.5	
CWM201A/10	30	40	55		255	248	244	240	236	229	223	216	208	202	190.5	185	15	140	115	
CWM201A/11	30	40	55		280.5	273	268.5	264	259.5	252	245	237.5	231	222	213	203.5	181.5	154	126.5	
CWM201A/12	37	50	68.5		306	298	293	288	283	275	267	259	250	242.5	230	222	198	168	138	
CWM201A/13	37	50	68.5		331.5	322.5	317	312	307	298	290	281	272	262.5	251	240.5	214.5	182	149.5	

DIMENSIONI E PESI - VERSIONI STANDARD CON MOTORE NORMALIZZATO

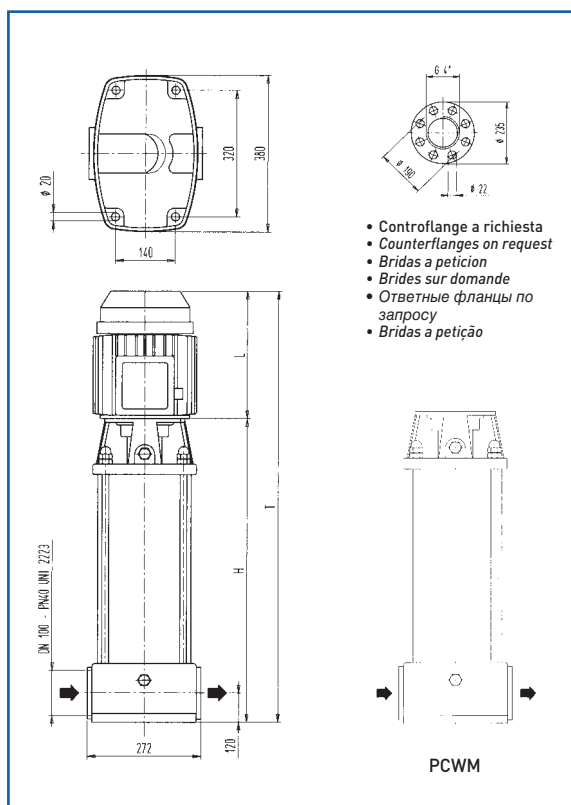
DIMENSIONS AND WEIGHT - STANDARD VERSIONS WITH NORMALIZED MOTOR

DIMENSIONES Y PESOS - VERSIONES ESTÁNDAR CON MOTOR NORMALIZADO

DIMENSIONS ET POIDS - VERSIONS STANDARD AVEC MOTEUR NORMALISÉ

РАЗМЕРЫ И ВЕС - БАЗОВЫЕ ИСПОЛНЕНИЯ С УНИФИЦИРОВАННЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

DIMENSÕES E PESO - VERSOIS ESTÁNDAR COM MOTOR NORMALIZADO



Tipo Type • Тип	MEC	H	L	T
CWM201 A/2	132S	629	378	1007
CWM201 A/3	132S	693	378	1071
CWM201 A/4	160M	792	460	1252
CWM201 A/5	160M	856	460	1316
CWM201 A/6	160L	920	540	1460
CWM201 A/7	180M	984	580	1564
CWM201 A/8	180M	1148	580	1728
CWM201 A/9	180L	1212	580	1792
CWM201A/10	200L	1271	640	1911
CWM201A/11	200L	1335	640	1975
CWM201A/12	200L	1340	640	1980
CWM201A/13	200L	1463	640	2103